'Aman Iman' – Lyrics / English

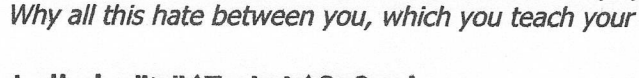
MATADJEM YINMIXAN (5'43")

(Why all this hate between you?)

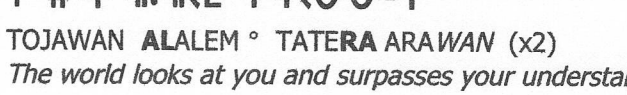
Words and Music: Ibrahim Ag Alhabib aka 'Abaraybone'

A message to the Touareg people asking them to stop perpetuating tribal and factional rivalries and to seek unity in order to better face the challenges of the modern world.

1st verse / chorus



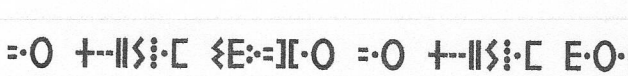
MATA**DJEM** YINMI*XAN* SARHREMT **YAR**A*TAN* (x2)
Why all this hate between you, which you teach your children?



TOJAWAN **AL**ALEM ° TATE**RA** ARA*WAN* (x2)
The world looks at you and surpasses your understanding

2nd verse

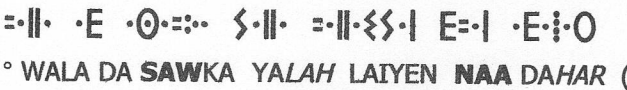
° WAR TOLI**HAM** ID KOU*FAR* WAR TOLI**HAM** DARA*BAN* (x2)
You who resemble neither a westerner nor an Arab



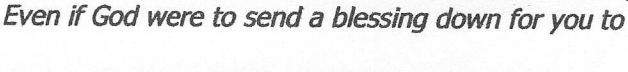
TOMANAM **IS** TIW SA*TEN* TIDIT TIN**DAR**A*WAN* (x2)
Your faith in the tribes blinds you to the truth

Chorus

3rd verse



° WALA DA **SAW**KA YA*LAH* LAIYEN **NAA** DA*HAR* (x2)
Even if God were to send a blessing down for you to share



DIMIDI**NET** TAFLIST ° DE **WAD** ATEKDAR (x2)
With a friend, they will only betray your confidence

Chorus

Repeat 1st verse / chorus